

6. Абсатова М.А. Принципы формирования национальной школы в контексте поликультурного образовательного пространства. // Вестник Национальной академии наук Республики Казахстан. – 2007. – N 5. – С.23-25.

7. Давыдов, Ю. С. Цивилизация и поликультурное образование (на примере Северного Кавказа) / Ю. С. Давыдов, Б. Б. Лазарев, Л.Л. Супрунова // Известия Академии педагогических и социальных наук. Вып. 4. Социокультурное пространство современного образования. – М.-Воронеж, 2000. – С. 28-31.

## **БИЛЛИНГВИЗМ И КРОССКУЛЬТУРНОЕ ВОСПИТАНИЕ В ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИДЕЯХ И.АЛТЫНСАРИНА**

***Дощанова Б.М.***

*Костанайский государственный педагогический институт*

«... Алтынсарин был первым апостолом среди киргиз, вносящим свет цивилизации европейской и любви России в среду тёмных номадов своего племени», – было написано в газете «Оренбургский листок» от 30 июля 1889 года. И.Алтынсарин – выдающийся педагог и просветитель, один из основоположников казахской письменной литературы и литературного языка. Педагогическая и просветительская деятельность И.Алтынсарина началась на нашей кустанайской земле, которая дала вдохновение многим известным казахским литераторам и акынам, педагогам и просветителям, таким как А.Байтурсынову, М.Дулатову, С.Кубееву и многим другим. Но именно Алтынсарин был тем первым и щедрым истоком просветительства, несущим казахскому народу образование, передовые педагогические идеи и культуру. Он всегда выступал за дружбу казахского народа с русским и другими народами.

Новое рождение сегодня переживают на земле Ибрая его педагогические идеи. Проблемы билингвизма и кросскультурного воспитания, поднятые им в своих педагогических трудах, и сейчас имеют большое значение. Если бы он был сейчас нашим современником, он бы стоял в первых рядах тех людей, согласно чьим предложениям ЮНЕСКО объявило XXI век – веком полиглотов. Возникновение и развитие билингвизма и мультилингвизма определили исторически сложившиеся отношения между Казахстаном и Россией. Ещё великий просветитель XIX века И.Алтынсарин уделял много внимания интеграции казахского и русского народа, открывая в Казахстане русские школы для детей-казахов. При помощи русского языка казахи приобщались к мировой литературе и культуре. Почти все произведения западных писателей переводились на казахский язык с помощью русского языка.

Идеи билингвизма и кросскультурного воспитания начали формироваться у Алтынсарина уже с раннего детства, когда его дед Балгожа Джанбурчин 1 августа 1850 года отдал его в русскую школу в числе первых одиннадцати других казахских мальчиков. После окончания семилетнего обучения Алтынсарин работает у своего деда писарем, а с 1859 года в Оренбургском правлении младшим толмачём. Живя в Оренбурге, он вращается в кругу русской интеллигенции, чиновников, много читает произведений русских писателей, знакомится с западно-европейской классикой и культурой, с научными статьями по педагогике, философии. Начальник Оренбургского областного управления, востоковед В.В.Григорьев разрешал Ибраю пользоваться своей личной библиотекой, любознательный юноша читал русскую классику, что расширяло круг его знаний, вызывало огромный интерес, воспитывало в нём любовь и уважение к передовой науке и культуре. Талантливый юноша считал целью своей жизни не погоню за карьерой и чинами, а просвещение своего родного народа, он всегда стремился улучшить положение казахов и приблизить их к передовой русской культуре. Он хотел, чтобы обучение в организованных им школах велось не в духовно-религиозном, а в светском направлении, чтобы его воспитанники росли людьми, готовыми служить интересам общенародным, а не царской администрации и местных феодалов. Он призывает своих казахских учеников не переставать учиться, быть образованными, для этого в совершенстве овладевать русским языком, изучать русскую литературу и культуру, осваивать достижения передовой научной мысли. Поэтому не стареет, а всегда остаётся актуальным гимн-призвание великого сына казахского народа:

*Ученье даст вам счастье  
Оно озарит, как свет,  
Каждое ваше желание  
Яркий оставит след.  
Дети, в школу идите!  
В памяти крепко навек*

*Знание сохраните.*

На формирование многогранного мировоззрения выдающегося просветителя повлияли также российские деятели – его современники, как Н.И.Ильинский, бывший директор Казанской учительской семинарии, В.В.Катаринский, инспектор татарских, башкирских и казахских школ Оренбургского укрепления. «Я постоянно имел к нему самое искреннее расположение, – писал Ильминский, – особенно ценил я в нём живую любознательность и постоянную мысль о необходимости образования для казахов». Алтынсарин, сознавая важность приобщения казахского народа к русской культуре, писал: «Молодое поколение киргизов будет смотреть на язык и русскую грамоту как на язык культуры и знаний: пристрастится к ним и будет развиваться в русском более или менее, духе.... Стараюсь всеми силами, чтобы подействовать ещё на их нравственность, чтобы они впоследствии не были взяточниками». Он внёс много нового и ценного в казахскую литературу, поднял на новую ступень. Он был борцом за прогрессивное развитие родного народа, за дружбу казахского и русского народа. Он приступает к составлению учебных пособий для учащихся русско-казахских школ ещё до своего назначения на должность инспектора. И.Алтынсарин потратил около трёх лет на разработку алфавита на основе русской графики, считая необходимым полностью сохранить состав русского алфавита для создания книг на казахском языке.

Во время 10-летнего пребывания инспектором И.Алтынсарин способствовал открытию в Тургайской области 4-х двухклассных центральных русско-киргизских училищ, одного ремесленного училища, пяти волостных школ, двух училищ для детей русского поселения. С именем Алтынсарина связано и начало женского образования в Казахстане. Так благодаря его стараниям в г. Иргизе открылась специальная школа для казахских девочек с интернатом. Это явилось большим событием в жизни казахского народа. В школах и училищах, открытых Алтынсариним, учились А.Байтурсынов – один из ярчайших представителей казахской интеллигенции начала XX века, блестящий литератор, поэт, критик, прозаик, педагог и лингвист, М.Дулатов, принадлежавший к той плеяде деятелей казахской интеллигенции, которая пробудила политическое сознание народа, внушала ему необходимость приобщения к общечеловеческим ценностям, С.Кубеев был его способным учеником и по его совету поступил в педагогический класс Кустанайской школы, подобно своему учителю он сочетал педагогическую деятельность с литературным трудом.

В числе учебных заведений, основанных великим просветителем, была и первая двухклассная русско-киргизская школа г.Кустаная, которая открылась в 1884 году, а до этого времени находившаяся в г.Троицке. «Троицкая школа теперь окончательно встала на ноги, дела идут отлично,... а между тем для неё строится в Николаевске новое здание, куда к началу будущего учебного года она будет переведена...», писал Алтынсарин В.В.Катаринскому. Впоследствии школа претерпела ряд преобразований, после революции она называлась школой-коммуной, а ныне это школа-интернат им.И.Алтынсарина. Здание того времени не сохранилось и на этом месте сейчас находится новый школьный корпус. Открывая школы на русском и казахском языках, он мечтал видеть свой народ просвещенным. «Народ казахский сам по себе представляет благодатную почву для образования», – писал он.

В историю казахской культуры имя Алтынсарина вписано не только как педагога-просветителя, но и как писателя, учёного-этнографа. Великий Омар Хайям сказал: «Если человек велик и могущ, то он велик и могущ вечно». В подтверждение этого можно сказать, что великий сын казахского народа И.Алтынсарин и сегодня современен, его педагогические идеи актуальны и на сегодняшний день.

*...Богат скотом ты. Но как дым пройдут,  
Твои богатства, если грянет джут.  
Ученому же не страшен джут любой:  
Его богатства с каждым днём растут...  
Скакун, идущий шагом, свеж всегда,-  
Так знание не стареет никогда  
А неучу, попавшему в беду  
Помочь не может сам Кыдыр-ата...  
Давайте ж, дети, учиться пойдем,  
И знания светлые нити навек  
В свою благодарную память вплетём!*